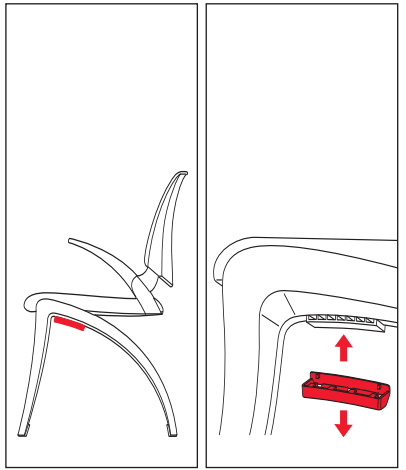


giroflex 18-Stapelelemente: Der giroflex 18-Stuhl ist serienmässig mit 2 Stapelelementen ausgerüstet. Dies erlaubt ein Stapeln von max. 4 Stühlen. Ist keine Stapelung der Stühle vorgesehen, lassen sich die Stapelelemente einfach entfernen. Die einmal entfernten Stapelelemente können jederzeit wieder angeklipst werden.

Achtung: Wird der Stuhl ohne Stapelelemente gestapelt, können Schäden an Stuhlbeinen und am Sitzpolster entstehen!

Eléments d'empilage pour giroflex 18: Le siège giroflex 18 est équipé de façon standard de deux éléments d'empilage qui permettent d'empiler 4 sièges maximum. Si on ne prévoit pas d'empiler les chaises, on peut très facilement enlever ces élements, qui se remettent très facilement en place par clipsage dès qu'on en a besoin.

Attention: ne pas empiler les chaises sans les éléments d'empilage sous peine d'endommager les pieds et le rembourrage de l'assise!

giroflex 18 stacking elements: The giroflex 18 chair is fitted with 2 stacking elements as standard. This means that a maximum of 4 chairs can be stacked. If the chairs are not meant to be stacked, then the stacking elements can easily be removed. Once removed, the stacking elements can be reattached at any time.

Warning: Stacking the chair without using the stacking elements may cause damage to the chair legs and seat upholstery!

giroflex 18 stapelelementen: De giroflex 18 stoel is standaard voorzien van 2 stapelelementen. Hiermee kunnen maximaal 4 stoelen worden gestapeld. Als het niet de bedoeling is de stoelen te stapelen, dan kunnen de stapelelementen eenvoudig worden verwijderd. Eenmaal verwijderde stapelelementen kunnen op elk moment weer worden vastgeklipt.

NB: Als de stoel zonder stapelelementen wordt gestapeld, kunnen de stoelpoten en het zitkussen beschadigd raken!

Elementi di impilaggio giroflex 18: La sedia giroflex 18 è dotata di 2 elementi di impilaggio di serie che permettono di impilare fino a 4 sedie. Se non si desidera impilare le sedie, gli elementi di impilaggio possono essere facilmente rimossi. Una volta tolti, gli elementi di impilaggio possono essere reinseriti in qualsiasi momento.

Attenzione: non impilare la sedia senza gli elementi di impilaggio per evitare danni alle gambe della sedia o all'imbottitura del sedile!

Elementos apilables giroflex 18: La silla giroflex 18 viene equipada de serie con 2 elementos para apilar. Estos elementos permiten apilar como máximo 4 sillas. Si no se tiene previsto apilar las sillas, se pueden retirar fácilmente los elementos para apilar. Los elementos para apilar desmontados se pueden volver a instalar en cualquier momento.

Atención: Si la silla se apila sin los elementos para apilar, las patas y el acolchado de la silla pueden dañarse!

07.07/00

giroflex
designed to work

Switzerland:
Stoll Giroflex AG ✆ +41 (0)56 267 91 11
www.giroflex.ch @ info@giroflex.ch

Worldwide:
www.giroflex.com

België/Belgique:
Giroflex S.A. ✆ +32 (0)67 49 38 38
www.giroflex.be @ info@giroflex.be

Deutschland:
Giroflex GmbH ✆ +49 (0)7425 239 0
www.giroflex.de @ info@giroflex.de

France:
Giroflex France ✆ 0800 91 72 71
www.giroflex.be @ info@giroflex.be

Nederland:
Giroflex Nederland bv ✆ +31 (0)30 666 70 20
www.giroflex.nl @ info@giroflex.nl

03.08/5000 B90180000

Bedienungsanleitung
Garantie

Mode d'emploi
Garantie

Instructions for use
Guarantee

Gebruiksaanwijzing
Garantie

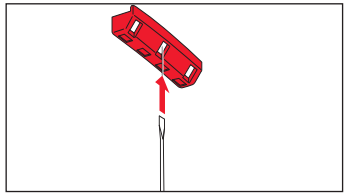
Istruzioni per l'uso
Garanzia

Instrucciones de uso
Garantía

giroflex 18

giroflex
designed to work

A



Stapelelemente entfernen: 1. Führen Sie einen Schraubenzieher o.ä. in eine der 3 Öffnungen am Stapelelement.

Enlever les éléments d'empilage: 1. Introduisez un tournevis ou un outil similaire dans l'une des 3 ouvertures de l'élément d'empilage.

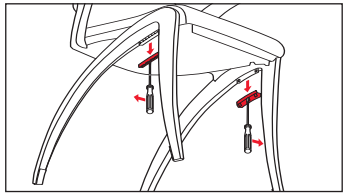
Removing stacking elements: 1. Insert a screwdriver or similar item in one of the 3 openings on the stacking element.

Stapelelementen verwijderen: 1. Steek een schroevendraaier in een van de 3 openingen van het stapelelement.

Rimuovere gli elementi di impilaggio: 1. Introdure un cacciavite, o un utensile simile, in una delle 3 aperture dell'elemento di impilaggio.

Retirar los elementos para apilar: 1. Introduzca un destornillador o instrumento similar en uno de los tres orificios del elemento para apilar.

B



Stapelelemente entfernen: 2. Kippen Sie den Schraubenzieher nach aussen, bis sich das Stapelelement aus der Rasterung löst.

Enlever les éléments d'empilage: 2. Tirez lentement le tournevis vers l'extérieur jusqu'à ce que l'élément d'empilage se détache de la fixation.

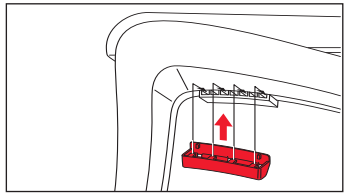
Removing stacking elements: 2. Tilt the screwdriver outward, until the stacking element comes out of the grid.

Stapelelementen verwijderen: 2. Trek de schroevendraaier langzaam naar buiten tot het stapelelement uit het raster komt.

Rimuovere gli elementi di impilaggio: 2. Inclinare il cacciavite verso l'esterno finché l'elemento di impilaggio uscirà dall'incavo di bloccaggio.

Retirar los elementos para apilar: 2. Incline el destornillador hacia afuera hasta que el elemento de apilación salga del trinquete.

C



Stapelelemente anbringen: 1. Führen Sie die Befestigungshaken von aussen in die vorgesehenen Öffnungen der Beinverkleidung.

Fixer les éléments d'empilage: 1. Insérez les crochets de fixation de l'extérieur dans les ouvertures prévues à cet effet dans l'habillage des pieds.

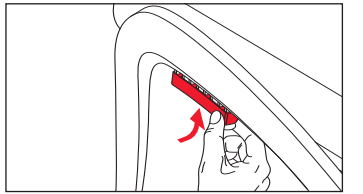
Attaching stacking elements: 1. Insert the fixation hook from the outside into the appropriate opening on the leg cover.

Stapelelementen aanbrengen: 1. Steek de verbindingslip van buiten in de hiervoor bestemde openingen van de pootbekleding.

Fissare gli elementi di impilaggio: 1. Introdurre i ganci di fissaggio dall'esterno nelle apposite aperture del rivestimento della gamba.

Montar los elementos para apilar: 1. Introduzca los ganchos de fijación desde fuera en los orificios previstos para ello en el revestimiento de la pata de la silla.

D



Stapelelemente anbringen: 2. Drücken Sie anschliessend das Stapelelement nach innen, bis es einrastet.

Fixer les éléments d'empilage: 2. Poussez ensuite sur l'élément d'empilage vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Attaching stacking elements: 2. Press afterwards the stacking element inward until it clicks into place.

Stapelelementen aanbrengen: 2. Druk aansluitend het stapelelement naar binnen tot het dichtklikt.

Fissare gli elementi di impilaggio: 2. Quindi premere dentro l'elemento di impilaggio fino a farlo scattare in posizione.

Montar los elementos para apilar: 2. A continuación, presione el elemento de apilación hacia adentro hasta que se encastre.

Bedienungsanleitung
Stapelelemente

Mode d'emploi
Eléments d'empilage

Instructions for use
Stacking elements

Gebruiksaanwijzing
Stapelelementen

Istruzioni per l'uso
Elementi di impilaggio

Instrucciones de uso
Elementos apilables

giroflex 18

giroflex
designed to work